

???? C-337/08

X Holding BV

?????

Staatssecretaris van Financiën

(????????????, ?????????, ????????? ?? Hoge Raad der Nederlanden)

„?????? 43 ?? ? 48 ?? — ?????? ????????????????? — ?????????????? ?????? — ???????????
?? ????????, ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ? ?????? ?? ?????? ?????? ???????
????????? — ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? — ???????????
?? ?????????????????? ?????????? ??????????“

?????? ?? ??????????

????????? ?????????? ?? ?????? — ?????????? ?? ????????????????? — ?????????? ????????????????????? —
????????????????? ??????

(????????? 43 ?? ? 48 ??)

????????? 43 ?? ? 48 ?? ?????????? ??????? ??????? ?? ?????????? ???????, ?????????? ??????
????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????
?????????????, ?? ?? ? ? ?????????????????? ?????????? ?????????????, ?? ? ?????????????? ?? ?
????????? ?????????? ?????????? ??????? ?? ?????? ?????????? ???????.

????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ?????????????? ?????????????? ?
?????? ?????????? ??????? ?????????? ?????????????, ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??
????????????? ?? ??????????????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??-????????????????????? ??
????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ??????????????????, ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?????????? ?????????????? ? ?????? ?????????? ??????? ? ?????? ?????????? ?????????????? ??
????????? ?????????????? ??????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ? ??????? ??????????
?????????????, ? ?????????????? ?? ??????? ?????????????? ??????, ?????? ?????? ?? ?????????? ??????
????????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ?????????????, ?? ?????????? ?????????? ?? ???????
?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????, ?????????????? ? ? ?????? ??????? ?????????????????? ??????
????? ?? ??????? ?????????????????? ?? ?????? ??????, ?????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?
????????????? ?? ?????????????? ? ??????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ?? ?? ??????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??
????????????? ? ?????????? ?? ??????????

??? ?? ?????????? ?????????? ?????? ? ?????????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??
????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????. ??? ?????
????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ??
????????????? ? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????????, ?? ??
????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ??????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?
????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ???????
????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ??
????????????????? ?? ?? ?????????? ??????. ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ??????? ?????????????? ??
????????????? ?????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ? ??? ?? ??????????????????

?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????????
??????, ? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????.

?? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????, ??????, ?? ?????????????
????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??
?? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????, ?? ?????????, ?? ?????
????????????? ?????? ?? ?? ????? ? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????
????????????? ??????. ?????????????? ? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?
????????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????
?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?????????? ??????????, ?? ???? ?????????????? ??????????, ?????? ? ??????????????????
????????????? ?????, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? — ?????? ?? ?????????????,
? ?????? ? ?????????????? ??, ?????? ?????????????????? ? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ?????? ?? ??????????. ?????????? ?????????????? ??????, ?????? ??? 43, ?????? ??????,
????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?
???-????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????? ?????????? ??????, ?? ??????
?? ?????? ?????????????? ? ?????????????????????? ?????????? ??????????????. ?????????? ?????? ??
????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????, ?????
????????????????? ?????????? ? ?????????, ?????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????????????????? ? ??????????
??? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????????. ?????????? ?????????????????? ? ??????
????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?????????
????????????? ?????? ?????????? ??????, ?????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?
?????????. ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????
????????????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????.

(??. ?????? 19, 24, 31—33, 37—40, 42 ? 43 ? ??????????????)

????????? ?? ????? (????? ??????)

25 ?????????? 2010 ??????(*)

„????????? 43 ?? ? 48 ?? — ?????????? ?????????????????? — ?????????????????? ?????? — ?????????????
?? ?????????? ?????, ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????
????????????? — ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? — ?????????????
?? ?????????????????? ?????????? ??????????“

?? ????? C?337/08

? ?????????? ?????????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ?????? 234 ?? ?? Hoge Raad der
Nederlanden (?????????????) ? ??? ?? 11 ??? 2008 ?, ?????????? ? ?????? ?? 21 ??? 2008 ?, ?
????????? ?? ?????????????????? ?? ??????

X Holding BV

?????

Staatssecretaris van Financiën,

????? (????? ??????),

???????? ?? ??: ??? J.?C. Bonichot (?????????), ?????????????? ?? ?????????? ??????,
????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ???????, ??? C. W. A. Timmermans, ??? K.
Schiemann, ??? ?. K?ris ? ??? L. Bay Larsen, ?????,

????????????? ??????????: ??? J. Kokott,

?????????: ??? M. Ferreira, ?????? ?????????????????,

????????? ?????????????? ? ?????????????? ????? ?? ?????????????????????? ? ? ?????????????? ?????????????? ?? 25
??? 2009 ?.,

????? ??? ?????????? ??????????????, ??????????????:

- ?? X Holding BV, ?? ??? F. A. Engelen ? ??? S. C. W. Douma, belastingadviseurs,
- ?? ?????????????????? ??????????????????, ?? ??? C. M. Wissels, ??? M. Noort ? ??? D. J. M. de Grave, ? ?????????????? ?? ??????????????????,
- ?? ?????????????????? ??????????????????, ?? ??? M. Lumma, ??? C. Blaschke ? ??? B. Klein, ? ?????????????? ?? ??????????????????,
- ?? ?????????????????? ??????????????????, ?? ??? M. Muñoz Pérez ? ??? B. Plaza Cruz, ? ?????????????? ?? ??????????????????,
- ?? ?????????????????? ??????????????????, ?? ??? G. de Bergues ? ??? J.?C. Gracia, ? ?????????????? ?? ??????????????????,
- ?? ?????????????????? ??????????????????, ?? ??? L. Inez Fernandes ? ??? J. Menezes Leitão, ? ?????????????? ?? ??????????????????,
- ?? ?????????????????? ??????????????????, ?? ??? A. Falk, ??? S. Johannesson ? ??? K. Petkovska, ? ?????????????? ?? ??????????????????,
- ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????, ?? ??? H. Walker, ? ?????????????? ?? ??????????????????, ?????????????? ?? ??? M. Gray, barrister,
- ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????, ?? ??? R. Lyal ? ??? W. Roels, ? ?????????????? ?? ??????????????????,

????? ???? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????, ?????????????????? ? ??????????????
????????????? ?? 19 ?????????? 2009 ?.,

????????????? ??????????????

?????????

?????????????? ?? ??????????;

c. ????? ?????????????????? ????? ?? ???????????? ? ?????????????, ? ?????? ??
????????????????????????? ????? ?? ?????????? ??????? ?????????? ?????? ?? ????????????? [Belastingregeling
voor het Koninkrijk] ??? ?????????? ?? ???????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? — ? ??? ?????
????? ?? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ????????????? ??????
??? ?????????????? ??????????;

[...]

4. ????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? 3, ?????? b), ? ?????????????? ?????????????????????
??? ?????? ?? ?? ?????????????? ??????????, ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??????????
?? ?????????????? ? ?????????????????????????????? ?????, ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????? ? ?????? ??????????????
?? ??????????????? ?? ??????????????. ?????? ?????, ??????????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????? 3,
?????? ?), ?????????????????????????? ?????, ?????? ?????????????? ??????????????????? ?? ?????????????????????? ?????
?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ??????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????????? ?????????? ?? ? ?????????????? ? ?????????????????, ?? ?????????????? ?????????? ?
????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????????, ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????
?????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????????????????? ??? ?????????, ?????????????
????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????
????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????
?????????? ?;

a. ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????????????? ?????? ? ?
????????????????????????? ?????????, ? ??????, ? ?????????? — ??????? ?? ?????????????????? ?????, ??? ? ?????????,
? ?????? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????
????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??????????;

b. ??? ?????????????????????????????? ?????? ?? ?????? ?) ? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?
????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ? ??? ?????????????????? ?? ??? ? ?????? ?? ???????????????, ?

c. ? ??????? ?? ?????????????????????????????? ?????? ?? ?????? ?) ? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????
????????????? ?????? — ??? ?????????????? ? ?????????????? ? ?????????????? 1 ?????????? ?????????????? ? ??????
?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ??????

[...]

???????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ????????

6. ?????????????????? ? ?????????????????? ????????????? X Holding ? ?????????????? ?????????????? ?
????????????????? F, ?????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????????????? ? ? ?????????? ? ??
?????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????????? ??????? ? ??????????????????

7. ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??
????????? ?? ?????? 15, ??????????? 1 ?? ?????????????????????? ??????? ?? 1969 ?. ?? ?????????????????????
???????. ?????????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????????,
?? ?????????????????? F ? ? ?????????????? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ??
????????????????????? ?? ?????? 15, ??????????? 3, ?????? c) ?? ?????? ??????

8. Rechtbank te Arnhem (????????????? ???), ?????? ?????? ? ?????????????? ?????? ??????,
????????????????? ?????????? ?????????????????????????????, ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? 13
???????????? 2005 ?. ?? ?????? Marks & Spencer (C?446/03, Recueil, ????. I?10837).

9. X Holding ?????????? ?????????????????? ??????? ?????? Hoge Raad der Nederlanden (?????????????????????

????????? ??). ???? ?? ?????? ?? ????? ?????????????????? ? ?? ???????? ?? ????? ?????????
????????????????? ???????:

„?????? ?? ????? 43 ?? ??? ?????? ? ????? 48 ?? ?? ?? ???????? ? ??????, ?? ?? ????????
????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ???????? ?????? [...], ?????????? ?????
????????????? ?????? ? ??????????? ?? ?????????? ?????? ?? ???????? ?????????? ?? ??? ?????? ??
????? ???????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ? ????? ???????? ?????? ??????????? ?????? ?????,
?????? ?? ???????? ?????? ?? ?????-????????????? ?????????????????? ?????, ?? ?????????????
????? ?????? ????? ?? ??????????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ???????? ?????????
????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????“

?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ????? ?? ??????????????????????

10 ? ?????, ?????????? ? ?????????????????? ?? ????? ?? 2 ?????????? 2009 ?, X Holding ????? ??
????? ?? ??????????? ?????????????????? ?? ?????????? ????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????
61 ?? ?????????????? ??????????????. ??????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????????
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?
????????????????? ?????????? ??????.

11 ?? ?????????????? ?????????? ???????, ?? ?????? ????? — ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??
?????????????? ?????????, ?????? ? ?? ?????? ?? ?????????? — ?? ?????????????? ?????????????????????? ??
????????? ????? ?? ?????????????????????? ?????????? ????? 61 ?? ?????? ?????????????? ?????????????, ???
?????, ?? ?????? ?? ? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????,
????? ?????????? ?? ?? ?????????????? (?? ??-????????????? ?????????? ?? 16 ?????????? 2008 ?. ??
???? Cartesio, C?210/06, ?????????, ????. I?9641, ?????? 46).

12 ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?
????????????? ?????????? ?????????????????? ? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????.
??? ?????? ?????????????? ?????? ??????, ?? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ??????, ?? ?? ?????????????
?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????????.

13 ?????? ?????? ?? ?? ??????, ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ??????,
?????? ?? ? ??? ?????????????? ?????? ??????.

14 ??? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??
????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????????????????.

?? ?????????????????????? ????????

15 ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??????
????????? 43 ?? ? 48 ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????, ?????????????? ??????
????????????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????????
?????????????, ?? ?? ? ? ?????????????????? ?????????? ??????????????, ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??
????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??????????.

16 ??????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??????????, ?????? ??????????
????????? ?????????? ?? ? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ???????, ?????????????? ??? ???
????????? ?? ? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? (?? ??-????????????? ?????????? ??
????? Marks & Spencer, ?????????? ??-?????, ?????? 29, ?????????? ?? 12 ?????????? 2006 ?. ?? ?????
Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation, C?374/04, Recueil, ????. I?11673, ??????
36, ?????? ? ?????????? ?? 17 ?????????????? 2009 ?. ?? ?????? Glaxo Wellcome, C?182/08, ??? ???
????????????????????? ? ??????????, ?????? 34).

17 ?????????? ?? ?????????????, ????? ? ?????????? ? ???? 43 ?? ? ?????? ?? ????????????? ?
????????????????? ????? ? ? ????????????? ? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?
????????????? ?????????? ????? ?????????????????????? ?????? ?????, ?????? ? ?? ????????????? ? ??????????????
????????????????? ??? ?????????? ?????????? ????? ??????, ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????????????????
?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????,
????????????? ?????????????? ????? 48 ??, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?????
????????????????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????, ??????????????
????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????????, ?????????? ??
?? ?????????????? ?????????????? ?? ? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????????
?????????????, ?????? ??? ?????????????????????????? (??, ??-????????????? ?????????? ?? 21 ?????????????? 1999 ?.
?? ?????? Saint-Gobain ZN, C?307/97, Recueil, ???, I?6161, ?????? 35, ?????? ? ?????????? ?? ?????
Marks & Spencer, ?????????? ??-?????, ?????? 30).

18 ? ???? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ?? ??????????
????????????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??????????
?????????, ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??????????????????, ?????????????? ?????????????? ??
????????????????? ??????????????. ?????? ?????? ??-????????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ??
????????????????? ? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?????? ? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ??????????
?? ??????????

19 ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ??????????????
????????????????? ? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????????, ?????? ?? ?????????? ??-
????????????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ??????????????????, ?????
?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ? ?????? ?????????? ??????????

20 ?? ?? ? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??
????????????????????, ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????????, ??????
?? ?? ?????????????? ?????????, ??? ?? ? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?? ??????????
(??, ? ?????? ?????????? ?????????? ?? 12 ?????????????? 2006 ?. ?? ?????? Test Claimants in the FII Group
Litigation, C?446/04, Recueil, ???, I?11753, ?????? 167).

21 ?????????????????????, ?????????????????? ? ?????????????????????? ?????????????????????? ??????????????, ?? ?????? ???
????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????, ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????
????????????????????? ? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????? ? ?????????????????????? ?????????? ??????????????
?? ?? ? ?????????? ?????????? ??????????????. ?????? ?????????????????????? ? ?????????????? ??????????????, ??
????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ??
????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????????
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??????????

22 ? ???? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????, ?? ??? ?????????????????? ?? ??????????
????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????????????????
????????????????? ?????????????????? (??, ? ?????? ?????????? ?????????? ?? 18 ??? 2007 ?. ?? ?????? Oy AA,
C?231/05, ??????????, ???, I?6373, ?????? 38).

23 ?????????? ?? ?? ??????????????, ?? ?????? ? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????????
????????, ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????????? ??????????????????????????
?????, ?????? ?? ?????????? ? ??????. ?????????????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????????? ?????????? ??
????????????????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ? ? ?????? ?????????? ?????????, ?? ?????????? ?????? 43 ??
?? ?????????????????? (??, ? ?????? ?????????? ?????????? ?? 28 ?????????? 1986 ?. ?? ?????? ??????????/?????????,

270/83, Recueil, ??? 273, ????? 18, ????? ? ??????? ?? ???? Marks & Spencer, ??????? ?-
???, ????? 37).

24 ?????????? ? ???? ???? ???????, ????? ???? ? ???? ????? ???? ?????
????? ? ????? ???? ?????, ? ????????? ? ???? ????????? ?????, ?????
???? ? ???? ????? ???? ????? ? ???? ????????? ????? ???? ?????, ? ?????????
????? ? ???? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ?
????????, ????????? ? ???? ???? ????????????? ????? ???? ? ??????
???????????? ? ???? ???? , ????? ? ????????? ????????? ? ????????? ?
???????????? ? ????? ???? ???? ???? ???? ???? ? ???? ???? ???? ? ?
???????????? ???? ? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ? ???? ???? ?
????????.

25 ????? ? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ? ???? ?
???????????? ? ????????? ? ????????????? ???? ???? ????.

26 ? ? ? ???? ??????????, ????? ???? ???? ? ? ? ???? ???? ? ???? ?
???????????????? ? ???? ???? ? ? ? ? ? ???? ???? ? ???? ? ? ?
(?. ? ??? ???? ???? ? ? ? ? 15 ? ? 1997 ? . ? ???? Futura Participations ? Singer,
C?250/95, Recueil, ??? . I?2471, ????? 26, ????? ? ? 11 ???? 2004 ? . ? ???? De Lasteyrie du
Saillant, C?9/02, Recueil, ??? . I?2409, ????? 49, ????? ? ???? ? ? ? ? ? ? ?
???????? ? -????, ????? 35).

27 ?????????????, ????? ???? ???? ???? ???? ???? , ?????, ? ?
???????????? ? ???? ???? ???? ???? ? ???? ???? ? ???? ? ? ?
? ???? ? ? ???? ? ? ???? ? ? ???? ? ? ???? ? ???? ? ? ?
????.

28 ? ???? ????????? ???? ? ? ? ???? , ? ? ? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????
???? ? ? ? ? ? ? ? ? , ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? , ? ? ? ? ? ? ?
???????? , ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? (?. ?
???? ? ? 15 ? ? 2008 ? . ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? 15 ? ? 2008 ? . ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
Lidl Belgium, C?414/06, ?????, ??? . I?3601, ????? 31).

29 ?????, ?
?
????, ?
???????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? , ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????
????????
????????
????????
????????
????????
Marks & Spencer, ????????? ? -????, ????? 46, ????? ? ? ? ? ? Oy AA,
???????? ? -????, ????? 55, ????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
Lidl Belgium, ????????? ? -????, ?????
32).

30 ?????
???????? ?

38 ?????????????? ? ?????? ????????? ?????? ?????? ?? ??????????? ?????????? ?
?????????????????? ?????????? ??????????? ?????????? ?? ?? ? ??????? ??????????? ?? ?????? ??????
?? ?????????????????????? ?? ??????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ???????????
?? ??????????? ?????????? ??????????, ? ??-????????????? ?????????? ?????? 7, ?????????? 1 ? ?????? 23,
?????????? 2 ?? ???. ??????????, ??????? ?????????????? ????????????, ?????? ? ??????????????????
?????????????? ??????, ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????????? — ??????? ?? ??????????????,
? ?????? ? ?????????????? ??, ?? ?????????????????? ? ?????? ?????????? ??????? ?????? ?? ??????????????
?????????? ?????? ?? ? ??????, ??? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?? ??????????????
????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????

39 ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ? ??????, ?? ?????????????? ??????, ?????? ?????? 43,
?????? ?????????, ?????? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?? ??????????? ??
????????? ?????? ? ???-????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????? ??????????
?????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? (?? ?
????? ??????? ?????????? ?? ?????? ??????????/??????????, ?????????? ??-?????, ?????? 22, ?????????? ??
????? Oy AA, ?????????? ??-?????, ?????? 40 ? ?????????? ?? 23 ?????????? 2006 ?. ?? ?????
CLT?UFA, C?253/03, Recueil, ????. I?1831, ?????? 14).

40 ??????????? ?????????? ?? ??????????? ??? ??? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?
????????????? ?? ?????????? ??????????? ?? ?????????????? ??????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??
?????????????? ????????????, ?????? ?????????????????? ?????????? ? ??????????, ?????? ?? ?? ?? ??????????
????????????????????????? ? ?????????????? ??? ??????? ??????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????????
(????????? ?? 6 ?????????? 2007 ?. ?? ????? Columbus Container Services, C?298/05, ?????????,
???. I?10451, ?????? 51 ? 53). ??????????? ? ?????? ??????? — ? ?????? ?? ?????????? ? ?????? 38 ??
?????????????? ?????????? — ?????????????????? ? ?????? ?????????? ??????? ?????? ?? ??????????????
????????? ? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ? ??????? ?????????????? ?? ??????? ??????
?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??????????????, ?????????????? ??????? ?? ??????????? ?? ? ???????
?? ?????????? ?? ? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????, ?????? ??????????
?? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ??????????

41 ? ??? ? ?????? ??? ??????????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????????, ???
?????? ?????????????????? ?????????? ??????????????? ?? ??????? ??? ?????????????????? ?? ??????????
?????????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??????, ?????? ??
????????????????? ?????? ?????????? ??????????, ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??????
????????????????? ?? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? — ?????? ?? ??????????? ?
?????? 32 ?? ?????????????? ?????????? — ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??????????
????????????? ?????????????? ?????????, ? ?????? ?? ?? ??????? ?????????? ??????????? ?? ?????????????????????? ??
?????????? ?????????????? (?? ? ?????????? ?????????? ?? ?????? Oy AA, ?????????? ??-?????, ?????? 64).

42 ?????????? ??????????????? ?????? ??????? ?? ?? ???????, ?? ?????????? ?????? ??????
?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ??????

43 ??? ?????? ?? ??????????????? ??????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????? 43 ?? ? 48 ??
?????????? ??????? ??????? ?? ?????????? ???????, ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ? ??????
?? ??????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????????????, ?? ?? ? ?
????????????????????? ?????????? ??????????????, ??? ?????????????? ?? ??????????????? ?? ?? ?????????? ??????????
????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????????

?? ?????????????? ??????????

44 ? ?????? ?? ??????????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????
????? ??????????????????? ??????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????? ???????????????

?????????, ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????. ??????????,
?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????, ?????????? ?? ????? ?? ???????????
??????, ?? ?????????? ?? ?????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (????? ??????) ?????:

???????? 43 ?? ? 48 ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ????????? ??????, ?????????? ??????
????????????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??????
????????? ???????????, ?? ?? ? ? ?????????????????? ?????????? ???????????, ??? ??????????? ??
?????????????? ?? ?? ??????? ??????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ???????.

?????????

* ????? ?? ??????????????????: ???????????????.